

**柔性聯手 - 文化深耕 " Deepening Cultural Roots, Hand in Hand "**

會長 陳香梅 副會長 歐春美 秘書處 白珠麗(漢文) 迪惠蘭(英文)  
 財務 許蕙茹 顧問 前會長們 Parliamentarian 陳麗英

**區理事**

東北區	東南區	中西部	平原區	南區	西南區	西北區
邱瑞惠	林碧珠	溫明亮	張淑嫻	蘇孟芬	黃美琇	蔡淑貞

**分會會長**

Arizona - 程美	S. California - 高淑敏	Hawaii - 呂華蕙
New Jersey - 林萃香	St. Louis - 黃秀華	Boston - 吳毓苓
Greater San Diego - 林玉英	Kansas - 黃幼馨	New York - 王寶蓮
Toronto - 陳秀美	N. California - 李寶菱	Detroit - 林淑秋
Louisiana - 楊美蓮	Ohio- 張美智	Vancouver - 盧月鉛

**各組組長 & 負責人**

基金組 - 邱良媛	史料組 - 賴碧良	選舉組 - 陳香梅	獎學金組 - 童淑惠
文化組 - 施慶惠	年中理事會 - 涂惠鈴	章程組 - 葉明霞	會員組 - 劉炫君
網頁 - 鄭淑華	月曆製作組 - 蔡蕙香	出版組 - 張秀滿	年會組 - 楊美蓮
開源組 - 翁淑環	提名組 - 李碧娥	聯手組 - 邱良媛	月曆業務組 - 張月英
關懷組 - 林青棻	NATWA II-Jennifer Kuo	財務組 - 溫明亮	
Team Taiwan- 葉寶桂		關懷出征美軍 - 高文莉	
台灣學童協助基金曾映貴		家暴關懷 - 葉錦如	傅康平獎學金 林郁子

**2013-2014 年中理事會及年會日期**

Event	2013 mid-year meeting / Leadership Training 2013 年中理事會	26th Annual Convention 第廿六屆年會	
City	Raleigh, NC 羅里 (北卡羅來納州)	New Orleans, LA 紐奧良 (路易斯安那州)	
Date	10/17/2013 - 10/20/2013	4/17/2014 - 4/22/2014	
Venue Name	Radisson Hotel Research Triangle Park	Hilton New Orleans Airport	
	Address	150 Park Drive Research Triangle Park, NC 27709	901 Airline Drive Kenner, LA 70062
	Website	www.radisson.com	www.hilton.com
	Tel	1-919-547-3505 / 1-800-333-3333	1-504-469-5000
	Room Rate	\$84.00 (D/S) + Tax (包含2份早餐)	\$95.00 (S/D) + Tax (包含2份早餐)
Note	機票請買到(RDU) 星期日早上會後旅遊 回程機票請訂 10/20 6pm以後	機票請買到(MSY) 星期五晚外出 New Orleans Night 星期日中午會後兩日半遊, 回程機票請訂 4/22 6pm以後	

**2013 - 2014 NATWA Operation Fund Budget** 【Attachment4】

		<b>Budget Ending 4/30/2014</b>	
<b>Revenue</b>			
	Membership Fee (\$20*80+\$20*800+\$30*50)	19,100.00	
	Return to Local Chapter (\$8*800)	(6,400.00)	
	Pre-paid for 2014,		
	Net Membership Fee		12,700.00
	Interest Income		
	Fundraising		
	Advertisement	7,000.00	
	Fundraising/Donation	3,000.00	10,000.00
	NATWA Program Enhancement		7,500.00
	NATWA Fund		6,500.00
<b>Total Revenue</b>			<b>36,700.00</b>
<b>Expenditure</b>			
	Allocated Administrative Expenses		
	President	2,000.00	
	President-elect	800.00	
	Regional Directors (\$200*7)	1,400.00	
	Local Chapter (\$100*15)	1,500.00	
	Committee/Project		
	開源組	100.00	
	會員資料組	100.00	
	聯手組	300.00	
	關懷組	300.00	
	秘書處	300.00	
	史料組	100.00	
	選舉組	800.00	
	網頁	300.00	
	文化組	300.00	
	NATWAI	1,000.00	
<b>Total Administrative Expense</b>			<b>9,300.00</b>
<b>Headquarters Administrative Expense</b>			
	Accounting Fee	1,200.00	
	聯誼通訊印刷	6,600.00	
	2013 會員通訊錄印刷	3,200.00	
	Newsletters & Shipping	1,400.00	
	通訊 Postage	3,600.00	
	Office Expenses	200.00	
	Miscellaneous	1,000.00	
	WTC Dues	1,000.00	
	Supporting Other Taiwanese American Org.	1,200.00	
	Advertisement With Other Org.	500.00	
<b>Total Headquarters Administrative Expenses</b>			<b>19,900.00</b>
	NATWA Conference Enhancement		7,500.00
<b>Total Expenditures</b>			<b>36,700.00</b>
Submitted by Mei Lu Felicia Chou			

## NATWA 財務組的結構及統一財務報表

【Attachment 5】

要深入了解一個公司的財務情況，不是一日即可進入情況，必須經過時日的訓練。

NATWA 財務組的成員共有四人；現任會長的會計、下任會長的會計、剛卸任會長的會計、卸任一年會長的會計，當其中任何一人無法擔任時，由會長指派適任人選擔任。

工作分配：

現任會長的會計— 1. 管理會長任內的收支。 2. 年度結束時，準備報表報給會計師報稅。 3. 負責捐款事宜，寫捐款收據及登記捐款名單表，以備 IRS 查詢。

剛卸任會長的會計— 聯繫各分會 and Special projects 的負責人，訓練她們使用 NATWA 統一報表。

卸任一年會長的會計— 1. 擔任組長。

2. 協助收集各分會及 Special projects 報表，於理事會時印於手冊中。

3. 年度結束時，幫忙現任會計準備報表報給會計師報稅。

下任會長的會計— Trainee。

NATWA 各分會、各工作小組及 Special Projects such as 台灣學童協助基金、關懷出征美軍、等等的會計，要使用統一財務表格，The simplified NATWA Chart of Accounts，來記帳。此表格將由財務組提供。年度結束後要將這表格及銀行當年四月及五月的 Statements 送給財務組，以利報稅及 IRS 查帳之用。

第 26 屆年會 4/17/2014 — 4/22/2014

# 明年來去紐約良



# 2013 會員大會記錄

時間: 4/19/2013 9:00 pm - 12:00 Noon 地點: Los Angeles Airport Marriott Hotel, Los Angeles, CA

主席：李碧娥

副會長：陳香梅

Parliamentarian：陳麗英

秘書：李淑櫻、林素梅

主持人：張秀滿、林青棻

記錄：賴慧娜

## 議程:

1. 會長致開幕辭：歡迎大家來到 Los Angeles, CA 參加 NATWA 25 屆年會。過去一年努力的目標是鼓勵會員 Explore 探索人生的不同領域，Appreciate 感恩周圍的一切，人、事、物，Celebrate 歡度燦爛的每一天。感謝南加分會及黃美琇帶領的團隊很努力的籌劃年會。祝大會圓滿成功。

2. 清點出席人數：超過 150 名會員出席，法定人數 146 人。

3. 會長李碧娥，宣布開會。

4. 唱會歌：洪敏瑛帶領、大家齊唱。

5. 審讀 2012 年會員大會記錄。見年會手冊第 9-11 頁，已在理事會通過，全體會員拍手通過。

6. 年度會務報告

會長李碧娥：

一. 過去一年總會出版了會員通訊錄，兩期聯誼通訊、兩期通訊，感謝張秀滿、蘇孟芬、劉玉霞。月曆製作及業務都很辛苦不過我們還是做出很亮麗的成績，CNN Travel 今年選出的全世界 52 個值得參加的事件，月曆封面平溪放天燈是其中之一。

二. 今年開源組翁淑鑽除了爭取廣告以外、並募得捐款 \$7000 以上。感謝會員組組長廖愛華、各區理事及各分會會長的努力，會員人數到十二月三十一日有 976 名、到今天已有 998 位、希望年會中有新會員加入讓人數破千。

三. 年中理事會去年十月十八日 - 二十一日，在 Newark, N. J. 舉行。提供新幹部很好的訓練聯誼，加強對本會的了解並檢討各組工作。感謝 New Jersey 分會的協助。

四. 去年仙蒂颶風發生，NATWA 紐約、紐澤西姊妹互相幫助、發揮互助的精神。

五. 年中理事會邱良媛的提案有關 NATWA Fund 的運用，提議由會長組特別小組來研討。討論結果等一下再報告。

六. 今年新的活動 " 家暴關懷 "，鼓勵各分會舉辦與此有關的活動。欣見 NATWA II 對此議題也很關心。

七. 今年一月十九日，在西南區理事黃美琇策劃下，實現了訪問夏威夷分會的計劃，與夏威夷姊妹有很好的交誼。

八. NATWA 基金由林郁子有效的管理了 19 年，很辛苦，林郁子去年 10 月請辭，由下屆會長香



卸任會長李碧娥交棒給新任會長陳香梅，陳麗英鑑交。

梅另尋新的經營團隊。

九. 感謝南加州分會努力籌劃年會事誼。

副會長陳香梅報告：(請見年前理事會記錄)。

財務蘇惠美報告：

一. NATWA President Operation Statement 到三月三十一日、請見手冊第十二頁，翁淑瓊很認真募款，年中理事會盈餘三千多，至今盈餘 \$12,243.66，但還有一些費用尚未來申請。要申請費用者，請在四月三十日前申請。

二. 較大的支出是聯誼通訊與會員通訊錄，尤其寄回台灣的二十多本，要三百多元，若能在台灣找人代寄可省很多。

區理事報告(請見活動報告第 16 頁)、各分會報告(請見活動報告第 18 頁)、各工作小組報告(請見活動報告第 27 頁)。

頒感謝狀給林郁子感謝她管理 NATWA 基金十九年。

會長報告理事會開會結果，通過七個提案，請見年前理事會記錄，並在大會一一拍手通過。

會長李碧娥報告邱良媛提案討論結果：(請見 Attachment 2)

針對此提案成立五人特別委員會來研討。目前基金的百分之二，做為 special projects 的預算，百分之六做 general projects 的預算。因歷年來，很多 general projects 的預算都沒有用，今年才做務實的調整，通過 NATWA Program enhancement \$7500 給會長用於年會及年中理事會。基金累積很多，是因郁子管理負責，募款組努力，月曆盈餘，及有些前會長作業盈餘放回基金。我們已拿出基金的百分之八做 projects 的預算，超過一般非營利組織每年拿出百分之四或五的額度。所以不要擔心錢用不掉，因募款不易，很多費用一直在增加，基金也有可能用完。特別委員會有提出 NATWA fund budget 的準則，及 Special projects 的準則。我們希望基金的運用應著重於與婦女相關的議題，並且要兼顧美加與台灣，因為我們都住在美國及加拿大。

New NATWA fund budget guidelines proposal 及 Special Projects and Chapter Sponsored Projects Guidelines Proposal，年前理事會已通過，大會拍手通過。

宣布副會長及區理事選舉結果：會長李碧娥，選舉組李碧娥、林芳慧、李淑嬪、張瑞菊參與工作、寄出選票 976 張。莊純子負責收回選票、共收回 294 張。副會長 歐春美 291 票，Write in：施慶惠 1 票，東南區理事林碧珠 277 票，Write in: 涂惠鈴 1 票，中西部溫明亮 287 票，西北區蔡淑貞 283 票。

舊年度報告結束，新舊會長交接。新會長陳香梅報告：請見年前理事會記錄。

NATWA Operation Fund Budget ( Attachment 4) 請大會通過。

拍手通過 2013-2014 Operation Fund Budget

NATWA Fund 2013-2014 Budget Proposal ( Attachment 6) 請大會通過。

拍手通過 NATWA Fund 2013-2014 Budget Proposal

選舉新年度提名組成員：提名組 李碧娥

2013 NATWA 提名組選舉結果於次日宣佈：林青葵 97 票、林照清 84 票、林素梅 73 票、林達寬 70 票、翁照美 67 票、林玉英 51 票、吳春紅 35 票、林素惠 25 票。由林青葵、林照清、林素梅、林達寬 4 位當選。散會。

# 區理事 報告

## 西北區 — 張雅美

西北區有兩個分會 Northern.CA & Vancouver，皆讓我無需煩惱。但西雅圖地區的會員繳會費率不佳，她們有自己 Local 的婦女會，不屬於 NATWA，我一直努力催繳。10 月底及 4 月我都曾送電子信及打電話去催繳。

Oregon State 現有 9 個會員，黃素瓊姊妹今年一月過世，她一向會代收會費、辦活動、參加年會，有如分會長的角色。這些會員失去了她們的精神領袖，希望總會能特別照顧她們，隨時與她們保持連絡。

## 西南區 — 黃美琇

我的管區有四州。除了 Nevada 的三位姐妹，南加、聖地牙哥、Arizona 和夏威夷，這四區都有分會，而且運作的很好。今年，我負責年會組，比較忙，沒有去催會費。我們倒是去了一趟夏威夷，訪問了她們的分會。經過好幾個禮拜的籌劃、聯絡和溝通，我們一共有 18 個人成行。她們有 30 幾個人來參加。大家一起吃午餐，有很好的交誼。

去年的美西夏令會，會長 Bertha、歐春美、和三十幾位姊妹來參加。Bertha 在會中介绍 NATWA，也有絲巾示範和服裝秀。為 NATWA 作很好的宣傳。

## 中西部 — 張秀滿

中西部這區有三個分會。其中 Detroit 分會與 Toronto 分會一直有真好的交誼。二個分會互相拜訪，已經進行好幾年了。

去年十一月 Toronto 分會有 6 位姊妹參加 Detroit 分會歲末聚會，還帶 QQ 可口的手工麻薯做伴手禮。會中劉玲霞姊與大家分享歌仔戲的傳承與欣賞，還有兩位現買現賣的姊妹上台表演，



有趣極了。

今年 4 月，Toronto 分會的年會，邀請陳慧中姊談從“洪一峰到鳳飛飛談豐富的庶民音樂”。Detroit 分會也有 4 位姊妹來參加。其中溫明亮姊是區理事的提名人，大家開玩笑說她是來“走攤 e”。

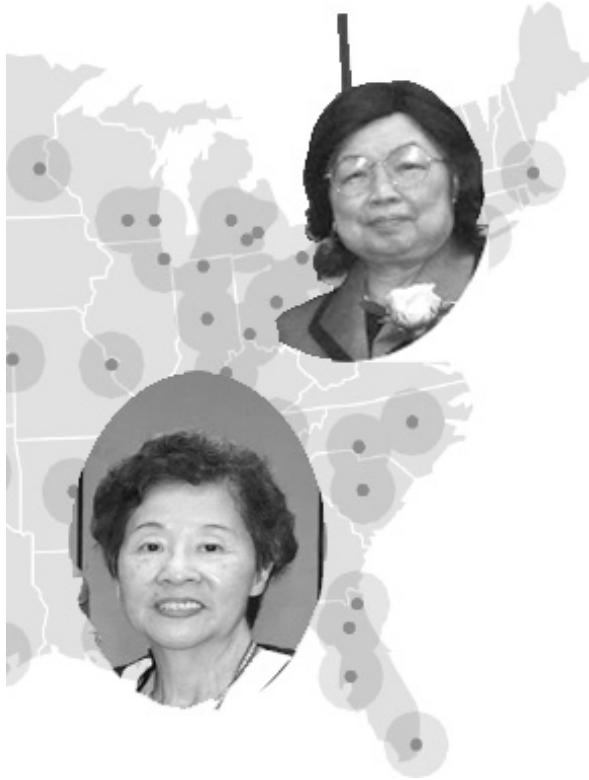
後來，收到林達寬會長的來信說，“這次的交流，讓我們 Detroit 分會看到 Toronto 分會開年會的盛況，從唱 NATWA 會歌，財務報告，到提名及選舉理事，都循規蹈矩，有條有序，實在有很多我們值得學習的榜樣。當然 Toronto 姊妹們的熱情款待，還有聽到慧中姊的精彩講演說唱，就足以讓我們不虛此行。”

這樣的交流是好的，有一些姊妹不曾參加過總會的年會，但透過分會的聯誼，她們也有機會認識總會的朋友與瞭解總會的資源。也許可以讓其它分會參考。

## 東北區 — 邱瑞惠

各位姊妹好！在我的轄區內有三個分會 - NJ、Boston 和 NY，繳會會員有 202 位，且有好的分會會長。大都會區人多，活動多、會費收費情形良好。

我曾坐船去過 Nova Scotia 及 Newfoundland，兩個加拿大極東地區，風景優美，人煙稀少，未聽聞有台灣人住在那裏。至於，沒有分會又會員很少的地區，只有加強努力了。



## 東南區 — 李芬芬

東南區理事目前轄區有八個州 - AL.FL.GA. MS.NC.SC.TN.WV, 依 2012 年會員通訊錄統計，SC 和 MS 兩州已無會員，而 AL 和 WV 兩州也只剩一兩位會員，所以我們的轄區總共只有 31 名會員，當會員嚴重流失，又因去年東南區臺灣人夏令營的停辦，我沒能在聚會中，督促姊妹們歸隊及繳費，深感歉疚。於是在去年十月在 New Jersey 的年中理事會中，我曾經提案 - 「重劃東南區理事州界轄區」，將鄰近四州 - DE. KY. MD. VA 也是少數會員州，重編為東南轄區。可惜提案沒能通過。

## 平原區 — 張淑嫻

七月時電郵平原區會員有關 2012 年會費和之後 2013 年 NATWA 月曆事宜。

我因屬於 NATWA-KS 會員，故大致參與此分會活動。八月和分會姐妹參加 Race for the Cure，感恩節後至十二月初 Care for Soldiers Holiday Program 的採購和包裝，今年五月初分會會員大會和五月中台美人社區獎學金遴選及頒獎典禮。

## 南區 — 蘇孟芬

去年十月以新上任理事的身份參加年中理事會，認識 NATWA 的運作，學習很多。感謝碧娥會長和 New Jersey 分會的姐妹安排的精彩節目。

南區只有 Louisiana 一個分會，多謝 Louisiana 歷屆分會長和會員們的耕耘，讓會務蓬勃發展。接下來，更要幫忙下任總會會長香梅姐，策劃今年的年中理事會和明年的年會。請姊妹們都來共襄盛舉。

德州的會員主要在 Houston, Dallas, Austin。因為沒有分會，平常沒有活動，催繳會費比較困難，會員人數不及 Louisiana。區理事若再不努力催繳會費，就應該鞠躬下台。

# 分會 報告

## Arizona chapter — 翁照美



我們 AZ 姊妹，大家平平安安的過了一年。我們在去年新舊分會長交接時有討論一年來的聚會及節目日期。照慣例每兩個月聚餐一次。另外有郊遊；有家庭聚會、有演講。今年還有慶祝母親節的特別活動，時常的互相關懷同憂同樂是咱 AZ 的本質與特色，每個月的慶生會也給姊妹們有更多的機會交換消息，分享資訊。

## N. California chapter — 吳春紅

北加州分會一年度內的活動不只包括 NATWA 本分會辦的活動，同時也得配合、協助北加州台灣同鄉聯合會主辦的一些主要活動。以下簡略報告 2012-2013 年度裏，本分會主辦、協助、或積極參與的各種活動。

5/12/2012：協助北加州台灣同鄉聯合會（以下簡稱 "聯合會"）在 San Francisco Union Square 主辦的台灣文化節。

7/4/2012：加入聯合會隊伍，參加 City of Fremont 舉辦的 July 4th Parade。

8/25/2012：舉辦示範做月餅 / 綠豆凸及午餐的活動。

8/25/2012：主辦演講活動，由廖碧英女士主講 "認識及防止家暴"。

9/9/2012：組 Team Taiwan 參

加一年一度在 San Francisco Justin Herman Square 舉行的 Susan Komen Race for the Cure。

9/15/2012：主辦郊遊去位於 Woodside 的 Filoli Garden。

10/18-21/2012：參加 NATWA 在 Newark, New Jersey 舉辦的年中理事會及領導訓練。



10/27/2012：舉辦演講活動，由徐梅珊姊妹主講 " 生活的滿足與親情的維繫 " 。

2/2/2013: 協助聯合會在 Cupertino 舉辦一年一度的春節歡慶大會。

2/23/2013：協助聯合會在 San Leandro 舉辦的 228 紀念音樂會。

4/6/2013: 舉行 NATWA 北加州分會 2013 年年

會，選舉新理事及副會長、會長職位移交給李寶菱姊妹、欣賞音樂演奏及歌唱。

5/2012 至 4/2013: 編輯及出版第 2 版 " 懷念的台灣菜 " 食譜。

4/18-21/2013: 協助 NATWA 在 Los Angeles, California 舉辦的第 25 屆年會。

## S. California chapter 林照清

非常豐富的一年，誠以感恩的心(Appreciate)，歡慶(Celebrate) 這一年來的探索(Explore)經歷。最感謝的是姊妹們的支持，幫忙和參與。

5/15/2012 南加的姊妹李淑櫻榮獲 City of Whittier, Cultural Arts Commission 的青睞 as a Parnell Park Lobby Artist 的殊榮，姊妹們共同參與茶會與有榮焉。

5/20/2012 眾姊妹們參與南加台灣會館傳統週的活動，共襄盛舉。

8/3 /2012 贊助台美公民協會獎學金的頒發。

8/4/2012 協助南加台灣會館台美小姐的選舉。

8/11/2012 舉辦營養醫學講座，關心我們的健康，60 多人參加。

9/8/2012 姊妹們共賞 Hollywood Bowl，柴可夫斯基的音樂和美麗的煙火。

9/23/2012 Team Taiwan, Race for the Cure 共有 69 人參加，有 17 位南加的姐妹參加。

10/18~20/2012 NATWA 年中理事會 in New Jersey。

1/12/2013 Domestic Violence Awareness，邀請 CPAF(Center for Pacific Asian Family) 分享他們的事工與服務的對象，以及我們如何可以盡一點棉薄之力。更有我們的 NATWA-II 的姊妹 Deana



Chuang，她是 Burbank City 的檢察官也和我們分享從她的觀點看 Domestic Violence。

2/16/2013 姊妹好友們三五成群，新春踏青於 Arcadia, LA Botanic Arboretum 公園，並尋訪孔雀公主的芳蹤。

3/29/2013 訪談 CPAF (Center for Pacific Asian Family) at downtown Los Angeles，並且贊助 \$200 to the Center。

3/30 /2013 NATWA-SC 一年一度的餐會，有新舊會長和理事們的交接盛典，並邀請 NATWA 的姊妹楊蘭芬醫師分享她親身經歷過的 " 走過三個朝代的女人 "，真人真事，真情流露，精采生動，使人感動不已。

4/18~21/2013 25th NATWA 年會 in Los Angeles。

# San Diego. California chapter — 林玉英

5/12/2012 台灣傳統週，親手製做胸花、盆花義賣。

5/12/2012 余洵洵獲頒模範母親。

9/23/2012 Fall Outing, visiting 世界有名的啤酒釀製廠 Stone Brewing。參觀釀製過程，並品嚐新鮮啤酒。

11/04/2012 Team Taiwan (Race for the Cure).

12/01/2012 Sewing Blankets。每月都有一天在台

灣中心車毯子。

12/15/2012 Store front, Shelter for Teenagers。準備材料與他們一起製做 Christmas card, lunch boxes, 折紙藝術。同時準備一些中西式點心讓他們品嚐，並贈送電影票、溜冰券，讓他們在聖誕假期有正當娛樂，不要流連在 Store front。

12/19/2012 年終聚會。

1/26/2013 新會員 Helena Cosman 為台灣鄉親與 NATWA 姊妹做 Real Estate seminar。

3/28/2013 姊妹在 Vivian 家中為台灣中心製做胸花、盆花。每位參與的姊妹都從 Vivian 學到插花的基本技巧。

3/29/2013 NATWA 姊妹為台灣中心募款餐會，製做的盆花共募得 \$520。全數捐給台灣中心。



# Hawaii chapter — 陳婉嬋

(1) 2012 年六月 分享花環教學，廖德容、陳玉螺、呂華蕙技術指導姐妹們享受創意又實用的活動，活動地點在臺灣長老教會。

(2) 2012 年七月 協辦臺灣藝術家法國沙龍學會跨國際巡迴展在夏威夷檀香山市政廳。

(3) 2012 年八月 協辦高雄與檀香山締結姐妹市 50 週年慶，於夏威夷檀香山市政廳，高雄市與檀香市攝影協會合展；雙方簽署“加強合作係備忘錄及 Aloha 音樂會”會後臺灣婦女會提供臺灣點心，贈送高雄市市府團隊及高雄中區扶輪社貴賓，花環及禮物。

(4) 2012 年八月 協助 Waikiki 扶輪社與高雄中區扶輪社結為姐妹社，很難得的是臺灣 3520 區的第一個美國姐妹社。

(5) 2012 年十月 參加 Waikiki "KOMEM RACE FOR THE CURE"。

(6) 2012 年十月 協助臺灣長老教會 "Family Promise Diner"。

(7) 2012 年十一月 在前會長李娟賢家 "健康烹飪及同心圓" 活動。



(8) 2013 年元月總會會長 Bertha Huang 李碧娥姐及一群婦女會姐妹們來訪，聯絡感情之外，主要是分享臺灣婦女會的精神及宗旨，讓會員們學習很多，且更有向心力。

(9) 2013 年二月 在文化廣場新春活動義賣，為三月份的檀香山節慶募款。

(10) 2013 年三月 參與第十九屆檀香山市府所舉辦的檀香山節，邀來自臺灣的國立臺北藝術大學師生 28 人，在檀香山會議中心有八個臺灣的文化攤位，中央舞台的表演，表演臺灣傳統音樂~琵琶南北管鑼鼓藝陣及傳統藝術~臺灣獅憨厚逗趣及戰兢模樣，還有參加 Waikiki 遊行~鮮艷美麗的風箏籠更具特色，當然高雄市府所贈送的世運

三太子也是非常搶眼。

(11) 2013 年三月 林美惠邀請姐妹們去參觀 "Splendors of Ikebana Exhibition" 。

(12) 2013 年三月捐 1000 元給非營利機構 "Operation Home Front" 幫助美國受傷軍人及家屬。

(13) 2013 年四月 參加會員曾林冬梅老師的追思會，姐妹們都很不捨，我們懷念她。

(14) 2013 年四月 姐妹一群去 "Institute for Human Services" 煮晚餐給 100 個人。

(15) 2013 年四月姐妹聚餐選新副會陳美智以及交接給新會長呂華蕙。

## Louisiana Chapter — 吳富美



6/2/12 健康講座：蔡承雄藥學博士講 "常用鎮痛藥使用需知及如何預防精神壓力所造成的傷害。

7/4/12 Bus 旅遊，Cajun country Tour 。

8/4/12 胸花製作：吳美瑤教導以各色 pantyhose 作胸花 。

9/9/12 NATWA 會員參加莊錦華姊妹的婚禮，並送鮮花。

9/15/12 Lady's night；有氣舞蹈、排舞、衣交換、經驗分享、電影欣賞(牽阮手)。

10/20/12 Susan Koman Race for the Cure：Team Taiwan 。

11/10/12 社區服務：Chateau Living Center，探訪與表演。

12/5/12 社區服務：Metropolitan Center for Women and Children，探訪與禮物贈送。

12/10/12 NATWA 姊妹新年聚餐，教會禮拜。

1/17/13 王明哲演唱會 。

2/17/13 同鄉會年會，歡樂服裝秀 。

4/13/13 任期結束，聚餐與公園散步練舞。

# **Detroit, Michigan Chapter** — 林達寬

12/01/2012 台灣歌仔戲及台灣小吃

這是底特律分會每年最盛大的活動；姊妹們親手做了十幾道台灣小吃，多倫多分會有六位姊妹來捧場助興，並且做了手工麻糬，讓我們吃了甜在嘴裡，感動在心裡。婦女會的大家長程韻如也來了，張月英帶了她三位姊妹來參加之外，還提供了抽獎禮卷。當天的壓軸好戲是自加州請來的劉玲霞為我們講演台灣歌仔戲，她的表演讓大家聽的如癡如醉，有欲罷不能之勢，晚會久久才結束。

2/16/2013 Warm Shelter Dinner

這個活動已經連續做了六年，在二月寒冬的一個周六，底特律分會的姊妹及先生們在底特律車城台語教會為近百位homeless people 煮一頓熱騰騰的豐盛的晚餐，是底特律分會的主要的Community service，也是在地homeless people 引頸企盼的一餐。

3/9/2013 參與 Toronto 分會年會

多倫多分會與底特律分會的姊妹們交流良好，互訪已有多年歷史，多倫多分會舉辦年會時，底特律分會的會長林達寬及三位前會長翁碧蘭，溫明亮，黃玲玲就興高采烈的去湊熱鬧。



4/2/2013 與 NATWA 創始會長張富美餐敘

NATWA 創始會長張富美於四月初抵車城拜訪好友之際，底特律分會的姊妹們得知有良機與創始會長富美姊餐敘，當天席開八桌，出席人數六十多人，大家聽富美姊說台灣的近況，並有多人提問問題。

# **Boston, Massachusetts Chapter** — 林青棻

5/12/2012 和同鄉會於 Assabet River National Wild Life Refuge 共同舉辦母親節健行，並於 Marlborough Super Buffet 共進午餐。

6/16/2012 與教會榮青團契於 Methuen 的 China Buffet 聚餐，共同慶祝父親節，餐後前往 North Andover 的 Harold Parker State Forest 健行。

6/28-7/1/2012 第四十三屆美東台灣人夏令會於 Crowne Plaza Danbury, Connecticut 舉行，美東地區婦女會會員們共聚一堂，閒話家常，十分熱鬧。

7/7/2012 夏令會講員之一顏利真老師到訪波士頓，於林青棻家中舉辦了一場小型演講，讓沒去參加夏令會的姊妹們也能有機會了解台灣

教育現況，大家對顏老師在台灣教育下一代的辛勞與用心都十分感佩。

9/22/2012 "UN for Taiwan" 於 New York Time Square 舉行 Rally，今年由 NY FAPA YPG 籌劃，Boston 地區也有一些姐妹前往助陣加油。

10/6/2012 於 Hale Reservation, Westwood 健行，沿著 Noanet Pond，沿路楓紅景色怡人，近二十名會員及眷屬參加，用完簡便野餐後，部份會員並到 Honey Pot Hill 採 Apple，度過了一個快樂的周末。

11/3/2012 畹清姐在會長青棻家為姐妹們示範絲巾的各種繫法，近二十位會員當天受益匪淺，領教絲巾之美及藝術，當天也是黃老師的生日，大家唱歌為老師慶生，熱鬧非凡。

12/2/2012 NATWA Boston 與 Framingham 教會榮青團契請了來自台灣的訪問教授李惠琦，舉辦一場語言學演講，說明台語文與世界其他語言的異同。李教授年青學有專精，內容與眾不同，大家都上了一堂有意義的課。

2/2/2013 NATWA 姐妹徐梅珊心理咨商師特地到波士頓為我們舉辦一場“生活的滿足及親情的維繫”座談會。在豐盛的 potluck 午餐後，梅珊用她獨特問與答的方式，和現場姐妹及先生們分享了人生的經驗，並給了大家許多深思的空間。

3/23/2013 Anna Wu 黃啟芳住過日本二十多年，對於日本的 Quilting Art 非常有興趣並拜師學藝，成品很多，眾姐妹們向她拜師想要上初級班，她很有耐心的花了二個下午，先教了三位助教，再和其他姐妹一起完成一個娃娃胸針，據說是最簡



單的 project，卻花了四、五個小時，大家都非常佩服老師的耐心。

4/27/2013 波士頓分會的年會將於4月27日於青蔡家舉行，例行年度報告，選舉副會長外，將欣賞吳念真的電影“人間條件3”。

4/28/2013 台灣波士頓基督教會的榮青團契與 NATWA Boston invited Dr. William Hsu Joslin Diabetic Center 徐千田醫師在教會舉行特別講座，題目是「富貴病的保健與預防」。

## New Jersey 分會 — 林萃香

3/2/13 歡送禹辛，暢遊採楓糖

在過完農曆年後 NJ 姊妹相邀再聚會，其主要目的歡送禹辛將回台定居。會長素梅安排大家到北澤西探訪農人採收楓糖汁液，雖然楓糖樹桿鑿洞後流出來的 sap 無色又無味，帶著淡淡甜味，幾乎沒什麼感覺！沒想到塗在 pancake 上的 syrup 就是從大樹幹流出來汁液蒸發而成的，這種以輕鬆又有趣的方式來聚會，讓大家了解大自然的奧秘，也祝福禹辛回台定居快樂。

5/4/13 新舊會長交接

NATWA New Nersey 分會於五月四日聚會，

素梅會長報告大家四月在洛杉磯年會的開會內容以及會後旅遊活動。接著也將 2013 會長之職移交給林萃香 (Tricia Chen) 以及 Mia Liu 為副會長。

Tricia 將組織紐澤西分會 committee, 集合大家的力量將 2013 年的活動做成 “Fun and Meaningful”, 希望大家支持。初步決定除了定期聚會集姊妹情，也準備進行下列活動：Team Taiwan / Scholarship Application / Crochet and Knitting club / Domestic Violence / Teaching and Learning ,i.e. Graphic Presentation for Photo and Video 。

Su-Mei Kao  
Captain, Team Taiwan



**On September 17, 2003, The North America Taiwanese Women's Association, the Taiwanese Association of America and the World United Formosans for Independence-U.S.A. jointly launched the Team Taiwan Project to field running/walking platoons, each called Team Taiwan, to enter the Race for the Cure runs/walks in various cities, on different dates, all across America. The main purpose of the Project is to promote the visibility of Taiwan while supporting the fight against breast cancer. In addition, the Project serves to highlight the importance of health and fitness for Taiwanese Americans. Since then, Team Taiwan has participated in Race for the Cure in Arizona, California, Hawaii, Kansas, Massachusetts, Missouri, New Jersey, New Orleans, New York, Ohio, Texas, and Washington D.C. (圖片取自 <http://www.komencsnj.org>)**

## New York Chapter — 王寶蓮

4/7/2013 前副總統呂秀蓮4月7日抵達紐約，在法拉盛台灣會館以“亞太情勢與台灣前途”為題發表了演講，紐約姊妹們也相約前往助陣歡迎。

4/27/2013 紐約分會在紐約第一銀行畫廊舉辦第3屆會員畫展開幕，畫展時間4/24—5/7日止，共有24人愛好藝術的會員展出40幾幅作品。有謂：「行有餘力則以學(畫)」。做

畫的目的不一定要成為畫家，不斤斤計較利益得失，只追求文藝養心，確實對大自然的美麗有著更多角度去欣賞，我們不能不說繪畫能使自己心靈更快樂。



## Ohio Chapter — 林素惠

我們今年度共有四次聚會，每次都有十來個姊妹參加。

1) 母親節在日本餐廳慶祝我們屬於自己的節日。

2) 中秋節中午在中餐廳聚餐，接著大家穿珠子做耳環及項鍊。張淑珍姊並且帶來縫好要給此地醫院癌症病人的頸枕，讓大家把棉花塞進去。她並且負責為分會準備了豐盛的甜點。我則請大家吃我們Akron有名的家庭式手工月餅。大家過了一個蠻好玩的下午。

3) 在十一月初我們舉行了 holiday flower

arrangement. 我們用人造的聖誕紅及松樹枝，以自由式的方法讓大家自由發揮。由於施慶惠和我都是Ikenobo 助教級的學生，只好厚顏的濫竽充數，冒充老師。好在大家都很有創意。雖然有些人只是第一次插花，但是都蠻有天份的，不須要什麼指導。

4) 一月初大家在施慶惠家慶祝農曆新年，每家帶一道菜，先生們也一同來參加，其樂融融。

